



GE Power & Water
Water & Process Technologies

Panneau de filtre InnovOx GE

Manuel d'utilisation et de maintenance



GE Analytical Instruments
6060 Spine Road
Boulder, CO 80301 USA
T 800.255.6964 • 303.444.2009
F 303.444.9543
www.geinstruments.com

DLM 68330-01 Rev. A
Imprimé aux États-Unis ©2011

Dossiers d'identification

Numéro de série de filtre :

(Ce numéro apparaît sur l'étiquette située sur le côté gauche de filtre.)

Date de réception et d'installation de filtre :

(Il s'agit de la date de début de garantie)

Table des matières

| | |
|---|-----------|
| Dossiers d'identification | 2 |
| Liste des figures | 5 |
| Historique des révisions | 7 |
| Confidentialité | 8 |
| Déclaration de conformité | 8 |
| Garantie | 8 |
| Limitation of Remedies and Liability | 9 |
| Limitación de remedios y responsabilidad | 9 |
| Limites de correction et de fiabilité | 9 |
| Beschränkte Ansprüche und Haftung | 10 |
| Limitazione di rimedi e responsabilità | 10 |
| 赔偿与责任限制 | 11 |
| Chapitre 1. Introduction | 27 |
| Chapitre 2. Description du système | 29 |
| Caractéristiques du système | 29 |
| Présentation du système | 31 |
| Chapitre 3. Installation | 33 |
| Présentation | 33 |
| Étape 1 : Déballez et inspectez le panneau de filtre | 33 |
| Étape 2 : Remplir les dossiers d'identification | 34 |
| Étape 3 : Préparer la source d'eau d'échantillon | 34 |
| Étape 4 : Sélectionner un emplacement pour le panneau de filtre | 34 |
| Étape 5 : Connecter les lignes d'eau | 36 |
| Étape 6 : Connecter les lignes d'air | 36 |
| Chapitre 4. Fonctionnement de base de l'analyseur | 37 |
| Fonctionnement du panneau de filtre | 37 |
| Chapitre 5. Maintenance | 39 |
| Entretien du filtre | 39 |

| | |
|--|-----------|
| Chapitre 6. Dépannage | 41 |
| Présentation | 41 |
| Réaliser une inspection visuelle | 42 |
| Revoir les solutions aux problèmes de base | 42 |
| Pas de flux d'eau d'échantillon à travers le panneau de filtre | 43 |
| Pas de débit d'eau filtrée dans l'analyseur | 43 |
| Fuites d'eau dans le panneau de filtre | 43 |
| Fuites d'air dans le panneau de filtre | 44 |
| Retour inopérable | 44 |
| Excès de particules dans l'eau filtrée | 44 |
| Contacteur l'assistance technique | 44 |
| Renvoyer le panneau de filtre à GE Analytical Instruments | 45 |
| Index | 47 |

Liste des figures

| | | |
|-----------------|--|----|
| Figure 1 | Schéma du panneau de filtre | 32 |
| Figure 2 | Panneau de filtre (vue de face) – Espaces nécessaires | 35 |
| Figure 3 | Panneau de filtre (vue latérale) – Espaces nécessaires | 35 |
| Figure 4 | Panneau de filtre (vue supérieure) – Espaces nécessaires | 36 |
| Figure 5 | Boîtier du filtre et tamis. | 40 |

Historique des révisions

Version du document

DLM 68300-01

Date

Février 2010

Décharge de responsabilité de la traduction

La version officielle de ce document de GE Analytical Instruments est la version anglaise DLM 68300-01. Cette traduction est fournie par souci de commodité pour les utilisateurs. Bien que la traduction ait été réalisée avec grand soin pour assurer sa correction, GE Analytical Instruments ne garantit pas son exactitude.

Si vous possédez un glossaire ou des remarques pour notre choix de terminologie, vos suggestions s'appliqueront à toutes les traductions que nous développons.

Marques commerciales et brevets

Sievers™ est une marque commerciale déposée de General Electric Company et peuvent être déposées dans un ou plusieurs pays.

Confidentialité

Les informations contenues dans le présent manuel sont confidentielles et exclusives ; elles appartiennent à GE Analytical Instruments. Elles ne doivent pas être utilisées pour fabriquer, construire ou reproduire d'une quelconque autre manière les biens décrits dans ce manuel. Elles ne doivent pas être transmises à des tiers ou rendues publiques d'une quelconque manière sans accord écrit expresse de GE Analytical Instruments.

Déclaration de conformité

Une copie de la Déclaration de conformité de ce produit est consultable en suivant le lien Produits de notre site Internet (<http://www.GEInstruments.com>).

Garantie

GE Analytical Instruments garantit ses produits (Sievers®, GE Analytical™, et Leakwise™) contre les défauts de fabrication et de matériau. À sa discrétion, GE Analytical Instruments réparera ou remplacera les pièces des instruments dont il a été prouvé qu'elles étaient défectueuses par des pièces nouvelles ou refabriquées (c'est-à-dire équivalentes ou nouvelles). La garantie établie par les présentes est exclusive et aucune autre garantie, qu'elle soit écrite ou orale, n'est expresse ou tacite.

Durée de garantie

Le délai de garantie de GE Analytical Instruments est de treize (13) mois en usine ou de douze (12) mois à partir de la date d'installation ou de mise en service par le personnel de service certifié de GE Analytical Instruments. En aucun cas la garantie ne s'étendra au-delà de treize (13) mois suivant la date de livraison.

Service de garantie

Le Service de garantie est proposé aux clients via l'assistance téléphonique (1-800-255-6964), du lundi au vendredi, de 8h00 à 17h00 (heure des montagnes rocheuses, GMT -7), sauf jours fériés de la Société et légaux. L'assistance téléphonique sert à résoudre les problèmes et à déterminer les pièces que GE Analytical Instruments doit envoyer au client afin de remettre le produit en fonction. Si l'assistance téléphonique n'est pas efficace, le produit peut être renvoyé à GE Analytical Instruments en vue d'une réparation ou d'un remplacement. Dans certains cas, des instruments équivalents peuvent être loués ou prêtés pour de courtes durées.

GE Analytical Instruments garantit que tout service de main-d'oeuvre fourni doit être conforme aux standards raisonnables en matière de

compétences techniques et de performances efficaces lors de la prestation. Une fois le service rendu, toutes les prestations de service doivent faire l'objet d'un examen et être validées comme étant correctes par un représentant clientèle ou une personne désignée. GE Analytical Instruments garantit ces services pendant 30 jours suite à la validation et corrigera toute carence de qualification de la main-d'oeuvre fournie étant attendu que celle-ci correspond exactement à l'événement source. Aucune autre action, autre que la fourniture de services, ne s'applique.

Les pièces détachées (hors consommables et pièces d'usure normale) fournies dans le cadre d'une réparation ou achetées séparément, sont garanties pendant 90 jours date de livraison contre tout vice de fabrication et de conception. En aucun cas le remplacement d'un composant sous garantie dans l'instrument n'étend l'ensemble de la garantie de l'instrument au-delà du délai initial.

Les consommables (par ex. les étalons de dilution, les solutions de vérification, les réactifs et les lampes UV) sont garantis pendant leur durée de vie indiquée, dans la mesure où ils sont entretenus dans les conditions indiquées. Les réclamations de garantie pour les consommables, les réactifs et les étalons de vérification sont limitées au remplacement des éléments défectueux, au prorata du jour de la réclamation jusqu'à la péremption du produit.

Expédition

Le Groupe d'assistance technique doit vous fournir un numéro d'autorisation de réparation (RA) avant que vous ne puissiez renvoyer le produit à l'usine. GE Analytical Instruments prendra à sa charge les frais d'envoi, à l'exclusion des taxes et charges, des produits de remplacement ou réparés expédiés sur le site du client. Les clients doivent payer les frais d'envoi, y compris toutes les taxes et charges, des produits renvoyés à GE Analytical Instruments. Tout produit renvoyé en usine sans numéro de RA sera renvoyé au client.

Limitation of Remedies and Liability

The foregoing warranty shall not apply to defects resulting from improper or inadequate installation, maintenance, adjustment, calibration, or operation by customer. Installation, maintenance, adjustment, calibration, or operation must be performed in accordance with instructions stated in the Operation and Maintenance Manual. Usage of non-recommended maintenance materials may void a warranty claim.

The remedies provided herein are the customer's sole and exclusive remedies. In no event shall GE Analytical Instruments be liable for direct, indirect, special, incidental or consequential damages (including loss of profits) whether based on contract, tort, or any other legal theory. The Operation and Maintenance Manual is believed to be accurate at the time of publication and no responsibility is taken for any errors that may be present. In no event shall GE Analytical Instruments be liable for incidental or consequential damages in connection with or arising from the use of the manual and its accompanying related materials. Warranty is valid only for the original purchaser. This Limited Warranty is not transferable from the original purchaser to any other party without the express written consent from GE Analytical Instruments. **GE Analytical Instruments specifically disclaims the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.**

Limitación de remedios y responsabilidad

La garantía anterior no se aplicará a los defectos que resulten de la realización incorrecta o inadecuada de la instalación, el mantenimiento, el ajuste, la calibración o el manejo por parte del cliente. La instalación, el mantenimiento, el ajuste, la calibración o el manejo deberán llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones indicadas en el manual de funcionamiento y mantenimiento. El uso de materiales de mantenimiento que no sean los recomendados puede anular una reclamación de garantía.

Los remedios que aquí se indican serán los únicos los remedios para el cliente. En ningún caso GE Analytical Instruments será responsable de daños directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes (incluida la pérdida de beneficios) ya sean contractuales, extracontractuales o basado en cualquier otra teoría legal. Se considera que el manual de funcionamiento y mantenimiento es exacto en el momento de su publicación y no se acepta ninguna responsabilidad por los errores que pueda contener. En ningún caso será GE Analytical Instruments responsable de los daños incidentales o consecuentes que resulten o estén relacionados con el uso del manual y los materiales que lo acompañan. La garantía es únicamente válida para el comprador original. El comprador original no puede transferir esta garantía limitada a ninguna otra parte sin el consentimiento expreso por escrito de GE Analytical Instruments. **GE Analytical Instruments renuncia específicamente a las garantías implícitas de comercialización e idoneidad para un determinado propósito.**

Limites de correction et de fiabilité

La garantie susdite ne s'applique pas aux défauts résultants d'une installation, d'une maintenance, d'un réglage, d'un calibrage ou d'un fonctionnement inapproprié, opéré par l'utilisateur. L'installation, la maintenance, le réglage, le calibrage ou le fonctionnement doit être réalisé conformément aux instructions du manuel de l'utilisateur et de maintenance. La mise en œuvre de procédures de mainte-

nance non raccomandées peut annuler toute disposition de garantie.

Les procédures de correction indiquées dans le présent document sont les seuls remèdes du client. Le groupe GE Analytical Instruments ne saurait en aucun cas être tenu pour responsable de tout préjudice direct, indirect ou spécial de quelque nature que ce soit (y compris, les pertes de bénéfices), qu'il soit fondé sur un contrat, sur un acte dommageable ou sur une autre théorie légale. Le manuel de l'opérateur et de maintenance est aussi précis que possible au moment de la publication et la responsabilité du groupe ne saurait être engagée pour les éventuelles erreurs qu'il pourrait contenir. Le groupe GE Analytical Instruments ne saurait en aucun cas être tenu pour responsable des préjudices accidentels ou de quelque nature que ce soit, dus à l'utilisation du manuel ou de la documentation connexe. La garantie ne s'applique qu'à l'acquéreur d'origine. La garantie limitée ne peut être transférée par l'acquéreur d'origine à une autre partie sans l'autorisation expresse écrite du groupe GE Analytical Instruments. **GE Analytical Instruments exclut tout particulièrement les garanties implicites de commercialisation et d'adaptabilité dans un but spécifique.**

Beschränkte Ansprüche und Haftung

Die vorangehende Garantie gilt nicht für Schäden, die aus unsachgemäßer oder unzureichender Installation, Wartung, Anpassung, Kalibrierung oder Betrieb durch den Kunden resultieren. Installation, Wartung, Anpassung, Kalibrierung oder Betrieb müssen gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung durchgeführt werden. Durch die Verwendung von nicht empfohlenen Wartungsmaterialien kann der Garantiesanspruch erlöschen.

Die hier erwähnten Ansprüche beziehen sich auf die einzigen und ausschließlichen Ansprüche des Kunden. GE Analytical Instruments ist unter keinen Umständen verantwortlich für direkte, indirekte, besondere, zufällig entstandene oder Folgeschäden (einschließlich Verlust von Einkünften), die auf Vertrag, unerlaubten Handlungen oder andere Rechtstheorien basieren. Die Bedienungsanleitung ist zur Zeit der Veröffentlichung nach bestem Wissen korrekt, und es wird keine Verantwortung für mögliche vorhandene Fehler übernommen. GE Analytical Instruments ist unter keinen Umständen haftbar für zufällige oder Folgeschäden, die in Verbindung mit oder durch die Verwendung der Bedienungsanleitung und begleitender Materialien entstehen. Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer. Die beschränkte Garantie lässt sich nicht ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung von GE Analytical Instruments vom ursprünglichen Käufer auf eine andere Person übertragen. **GE Analytical Instruments schließt besonders die konkludente Garantie der Handelsüblichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck aus.**

Limitazione di rimedi e responsabilità

La precedente garanzia non è valida per difetti risultanti da installazione, manutenzione, regolazione, taratura o utilizzo improprio o inadeguato da parte dell'utente. L'installazione, la manutenzione, la regolazione, la taratura o l'utilizzo deve essere conforme alle istruzioni indicate nel manuale d'uso e manutenzione. L'utilizzo di materiali di manutenzione diversi da quelli consigliati rende nullo un reclamo in garanzia.

Gli unici rimedi spettanti all'utente sono quelli qui inclusi. In nessun caso GE Analytical Instruments sarà responsabile per danni diretti, indiretti, speciali, accidentali o consequenziali (inclusa la perdita di profitti) risultanti dall'applicazione del contratto, atto illecito o altra teoria legale. Il manuale d'uso e manutenzione è accurato al momento della pubblicazione e l'azienda non si assume alcuna responsabilità per la presenza di eventuali errori. In nessun caso GE Analytical Instruments sarà responsabile per danni accidentali o consequenziali correlati o derivanti dall'utilizzo del manuale e di altro materiale di supporto correlato. La garanzia è valida solo per l'acquirente originale. La presente garanzia limitata non è trasferibile dall'acquirente originale a terzi senza l'espresso consenso scritto da parte di GE Analytical Instruments. **GE Analytical Instruments declina espressamente le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità a un particolare scopo.**

限定責任および救済

前述の保証は、お客様による不適切または不十分な取り付け、保守、調整、校正、あるいは操作によって生じた不具合には適用されないものとします。取り付け、保守、調整、校正、または操作は、『Operation and Maintenance Manual (操作取扱説明書)』に記載されている指示に従って行う必要があります。推奨外の保守資材を使用すると、保証請求が無効になる場合があります。

ここで提供される救済は、お客様の唯一の排他的救済となります。GE Analytical Instrumentsは、いかなる場合においても、直接的、間接的、特別的、付随的、または派生的損害(利益の逸失を含む)に対し、それが契約、不法行為、またはその他の法的理論に基づくものであるかどうかにかかわらず、一切責任を負いません。『Operation and Maintenance Manual (操作取扱説明書)』は、出版された時点で正確であるものと考えられており、万が一発生した誤りに対する責任は一切負いません。GE Analytical Instrumentsは、いかなる場合においても、マニュアルまたはそれに付属の関連資料の使用に関連して、またはその使用が原因で発生した付随的または派生的損害にも一切責任を負いません。保証は最初の購入者に対してのみ有効です。本限定保証を、

GE Analytical Instruments の書面による同意なしに、最初の購入者から第三者に譲渡することはできません。GE Analytical Instruments は、商品性および特定の目的に対する適合性の黙示の保証を一切拒否します。

赔偿与责任限制

上述保证不适用于因客户不正确或不恰当的安装、维护、调整、校准或操作导致的故障。安装、维护、调整、校准或操作必须遵循操作与维护手册中的说明进行。使用非推荐的维护材料可能会导致保证失效。

这里提供的赔偿为客户的唯一和独占赔偿。在任何情况下，GE Analytical Instruments 不对任何直接的、间接的、特殊的、偶发的或连带发生的损失（包括利润损失）负责，无论这些损害是依据何种合同责任理论、侵权行为责任理论或其它法律理论进行推断的。操作与维护手册在出版时被认为是准确的，GE Analytical Instruments 不对其中可能存在的任何错误负责。在任何情况下，GE Analytical Instruments 均不对因使用该手册（或与其使用有关）或相关材料导致的偶发或连带发生的损失负责。保证仅对原购买者有效。未经 GE Analytical Instruments 明确书面同意，此有限保证不可由原购买者转让给任何其他方。GE Analytical Instruments 特此声明不提供任何关于特殊用途的适销性和适用性的暗示担保。

Warnings – English

Warning



This symbol on the instrument indicates that the user should refer to the manual for operating instructions.

Warning



This symbol indicates that to comply with European Union Directive 2002/96/EC for waste electrical and electronic equipment (WEEE), the Filter Panel should be disposed of separately from standard waste.

Warning

To ensure proper operation and protect against injury, do not operate the Filter Panel with the covers off or the door open.

Warning

If a mounting stand accessory is used with the Filter Panel, the mounting stand must be bolted either to a wall or the floor prior to installation of the Analyzer.

Warning

The pressure of the compressed gas at the Filter Panel's air signal must not exceed 100 psig (689 kPa). The pressure of compressed gas at the blowback gas inlet on the Filter Panel must not exceed 40 psig (276 kPa). Use only dry, oil-free air or nitrogen.

Warning

When handling components that contain sample, standards, waste solution, or reagents, wear eye protection and gloves.

Warning

If this instrument is used in a manner not specified by GE Analytical Instruments, the protection provided by the instrument may be impaired.

Warning

The pressure of the water being filtered must not exceed 50 psig (345 kPa) up to 50 °C.

Warning

The Filter Panel is designed to filter wastewaters and process waters that are chemically compatible with its wetted materials. Do not use with samples that are not compatible with those materials.

Warning

Do not operate the blowback feature with the manual valves (FLOW CONTROL IN and FLOW CONTROL OUT) closed or in the bypass position.

Advertencias – Español

Advertencia



Este símbolo, presente en el instrumento, indica que el usuario debe consultar las instrucciones de uso en el manual.

Advertencia



Este símbolo indica que para cumplir con la Ley 2002/96/EC de Desecho de Equipamientos Eléctricos y Electrónicos (WEEE, por su sigla en inglés) de la Unión Europea, el Analyzer debe desecharse en forma independiente de los residuos estándar.

Advertencia

Para asegurar el funcionamiento correcto y protegerse contra lesiones, no haga funcionar el panel de filtro sin las tapas o con la puerta abierta.

Advertencia

Si junto con el Analyzer se utiliza un accesorio de soporte de montaje, el mismo debe ir atornillado ya sea a la pared o al piso antes de la instalación del Analyzer.

Advertencia

La presión del gas comprimido en la entrada de gases del Analyzer no debe exceder de 689 kPa (100 psig). La presión del gas comprimido en la entrada de resoplado de gases del panel de filtrado no debe exceder de 276 kPa (40 psig). Utilice solamente nitrógeno o aire seco libre de aceite.

Advertencia

Durante la manipulación de componentes que contengan muestras, estándares, soluciones de desecho o reactivos, utilice anteojos y guantes de protección.

Advertencia

La utilización de este instrumento de un modo no especificado por GE Analytical Instruments puede afectar la protección que brinda el instrumento.

Advertencia

La presión del agua que se filtre no debe exceder de 50 psig (345 kPa) a 25° C.

Advertencia

El panel de filtro está preparado para filtrar aguas residuales y procesar aguas que sean químicamente compatibles con materiales mojados. No utilice con muestras que no sean compatibles con dichos materiales.

Advertencia

No haga funcionar el dispositivo de resoplado con las válvulas manuales (CONTROL DE FLUJO DE ENTRADA y CONTROL DE FLUJO DE SALIDA) cerradas o en la posición de derivación.

Warnhinweise – Deutsch

Warnung



Dieses Symbol auf dem Instrument weist darauf hin, dass der Benutzer im Bedienungshandbuch nachlesen soll.

Warnung



Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Analysator in Übereinstimmung mit der Richtlinie der Europäischen Union 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Warnung

Um sinngemäße Funktion sicherzustellen und sich gegen Verletzung zu schützen, lassen Sie nicht die Rückstoß-Einlassöffnung mit den Abdeckungen weg oder mit der geöffneten Tür laufen.

Warnung

Falls der Analysator mit einer Zubehör-Standvorrichtung verwendet wird, ist diese Standvorrichtung vor der Montage des Analysators entweder an die Wand oder an den Boden zu schrauben.

Warnung

Der Druck des verdichteten Gases am Gaseinlass des Analysators darf 100 psig (689 kPa) nicht überschreiten. Der Druck des verdichteten Gases an der Rückstoß-Einlassöffnung für das Gas darf 40 psig (276 kPa) nicht überschreiten. Ausschließlich trockene, ölfreie Luft oder Stickstoff verwenden.

Warnung

Wenn Sie mit Komponenten hantieren, die Proben, Standardlösungen, Abfall oder Reagenzien enthalten, tragen Sie einen Augenschutz und Handschuhe.

Warnung

Wenn dieses Instrument auf eine nicht von GE Analytical Instruments festgelegte Weise verwendet wird, kann der durch das Instrument gewährleistete Schutz beeinträchtigt werden.

Warnung

Der Druck des Wassers, das filtriert werden muss, darf 50 psig (345 kPa) bei 25°C nicht übersteigen.

Warnung

Die Rückstoß-Einlassöffnung ist entworfen, um Abwässer und Prozesswasser, die mit seinen naßgemachten Materialien chemisch kompatibel sind, zu filtrieren. Verwenden Sie nicht mit Proben, die nicht mit jenen Materialien kompatibel sind.

Warnung

Lassen Sie nicht die Rückstoßeigenschaft mit den geschlossenen manuellen Ventilen (STEUERUNG DES DATENFLUSSES HINEIN und STEUERUNG DES DATENFLUSSES HERAUS) oder in der Überbrückungsposition laufen.

Avertissements — Français

Avertissement



Ce symbole présent sur l'instrument indique que l'utilisateur doit consulter le manuel pour le mode d'emploi.

Avertissement



Ce symbole indique qu'aux fins de conformité avec la directive 2002/96/CE de l'Union Européenne concernant les matériels électroniques et électriques mis au rebut, l'analyseur doit être jeté séparément des déchets standard.

Avertissement

Pour assurer un bon fonctionnement et une protection contre toute blessure, ne pas opérer le panneau filtrant avec les capots retirés ou la porte ouverte.

Avertissement

Si un accessoire support de montage est utilisé avec l'analyseur, le support de montage doit être boulonné au mur ou au sol avant l'installation de l'analyseur.

Avertissement

La pression du gaz comprimé à l'admission de gaz de l'analyseur ne doit pas dépasser 100 psig (689 kPa). La pression du gaz comprimé à l'admission du gaz de retour sur le panneau filtrant ne doit pas dépasser 40 psig (276 kPa). Utiliser uniquement de l'air sans huile, sec ou de l'azote.

Avertissement

Pour manipuler des éléments qui contiennent un échantillon, des standards, une solution de déchets ou des réactifs, porter une protection oculaire et des gants.

Avertissement

Si cet instrument est utilisé d'une manière non spécifiée par GE Analytical Instruments, la protection offerte par l'instrument peut s'en trouver affaiblie.

Avertissement

La pression de l'eau étant filtrée ne doit pas dépasser 50 psig (345 kPa) à 25°C.

Avertissement

Le panneau filtrant est conçu pour filtrer les eaux usées et les eaux de processus qui sont chimiquement compatibles avec les matériaux mouillés. Ne pas utiliser avec des prélèvements qui ne sont pas compatibles avec ces matériaux.

Avertissement

Ne pas opérer la caractéristique de refoulement avec les vannes manuelles (ADMISSION AIR DE COMMANDE et SORTIE AIR DE COMMANDE) fermées ou en position de dérivation.

Avvertenza – Italiano

Avvertenza



Questo simbolo sullo strumento indica che l'utente deve far riferimento al manuale delle istruzioni per l'uso.

Avvertenza



Questo simbolo indica che per conformarsi alla Direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti provenienti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE), l'analizzatore deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti.

Avvertenza

Al fine di garantire che tutte le operazioni vengano svolte correttamente ed evitare infortuni, raccomandiamo di azionare il pannello del filtro utilizzando le adeguate protezioni e chiudendo la porta.

Avvertenza

Qualora insieme all'analizzatore venisse utilizzato un supporto per il montaggio, è necessario che quest'ultimo venga fissato al muro o sul pavimento prima di procedere all'installazione del dispositivo.

Avvertenza

La pressione del gas compresso nella bocchetta del gas dell'analizzatore non deve superare 100 psig (libbre per pollice quadrato), corrispondenti a 689 kPa (chilopascal). La pressione del gas compresso nella bocchetta del gas per il controsoffio sul pannello del filtro non deve superare 40 psig, corrispondenti a 276 kPa. Utilizzare solo aria secca e disoleata o azoto.

Avvertenza

Manipolando componenti che contengono campioni, standard, soluzioni di scarico o reagenti, indossare protezioni oculari e guanti.

Avvertenza

Se lo strumento viene utilizzato in modo diverso da quello specificato dalla GE Analytical Instruments, potrebbe essere compromessa la protezione prevista per l'apparecchiatura.

Avvertenza

Durante il processo di filtraggio, la pressione dell'acqua alla temperatura di 25°C non deve superare 50 psig (libbre per pollice quadrato) corrispondenti a 345 kPa (chilopascal).

Avvertenza

Il pannello del filtro ha la funzione di filtrare le acque reflue e di trattare le acque compatibili da un punto di vista chimico con i materiali umidi. Non utilizzare il pannello del filtro con i campioni che non sono compatibili con tali materiali.

Avvertenza

Non azionare il dispositivo per il controsoffio con le valvole manuali (CONTROLLO DI PORTATA ACCESO e CONTROLLO DI PORTATA SPENTO) chiuse o in posizione bypass.

警告 - 日本語

警告



機器についているこの記号は、ユーザーが操作指示書を参照する必要があることを示します。

警告



この記号は、EUの廃電気電子機器 (WEEE) 指令 2002/96/EC に準拠しており、分析機器を標準の廃棄物とは別に廃棄すべきであることを示します。

警告

事故を防ぎ、正しくお使いいただくため、フィルタパネルのカバーを取り外したまま、または、ドアを開放したまま使用しないで下さい。

警告

分析器に取付スタンドアクセサリを使用する場合は、分析器を取り付ける前に取付スタンドを壁または床にボルトで固定しておく必要があります。

警告

分析器のガス注入口の圧縮ガスの圧力は 100psig (689kPa) 以下でなければなりません。フィルターパネルアクセサリのガスブローバック口の圧縮ガスの圧力は 40psig (276kPa) 以下でなければなりません。乾燥した油分を含まない空気または窒素のみご使用ください。

警告

サンプル、標準、廃液または試薬が含まれる部品を取り扱う際は、目の保護具と手袋を着用してください。

警告

この機器が GE Analytical Instruments によって指定された方法で使用されなかった場合、機器に組み込まれた保護機能は損なわれます。

警告

ろ過された水の水圧は、25 °Cの条件下で 50 psig (345 kPa) を超えてはなりません。

警告

フィルタパネルは汚水をろ過し、液面材質に対して化学的耐性を持つ水を処理するように設計されています。これらの材質に対する耐性を持たない試料を使用しないでください。

警告

手動弁（流量制御のインとアウト）を閉じたまま、または、バイパス弁に設定したままブローバック機能を使用しないで下さい。

警告 - 中文

警告



过滤器面板上的此符号表示用户应参阅操作说明手册。

警告



此符号表示符合有关废弃电气和电子设备（WEEE）的欧盟指令 2002/96/EC，分析仪应与标准废物隔离单独处置。

警告

为确保正常工作并防止受伤，在仪器护盖或门打开时不可操作过滤器面板。

警告

如果过滤器面板带有安装架附件，在安装分析仪之前，必须先将安装架用螺栓固定在墙壁或地板上。

警告

过滤器面板的压缩气体的压力不得超过 100 psig（689 kPa）。过滤器面板上的反吹气口的气压不得超过 40 psig（276 kPa）。只可使用干燥、无油的空气或氮气。

警告

在搬运含有样品、标准、废物溶液或试剂的部件时，请戴上防护眼镜和手套。

警告

如果过滤器面板以 GE Analytical Instruments 所未规定的方式使用，过滤器面板所提供的保护作用可能会被削弱。

警告

在 25° C 时过滤水压力不得超过 50 psig (345 kPa)。

警告

过滤器面板的作用是过滤同湿材料化学兼容的废水和制程用水。不可使用与上述材料不兼容的样品。

警告

不可在手动阀门（流控进出）关闭或处于绕开位置时使用反吹功能。

Chapitre 1. Introduction

Le panneau de filtre InnovOx GE de GE Analytical Instruments est un panneau de filtre de retour de l'échantillon automatique à utiliser avec les instruments analytiques en ligne, tel que l'analyseur de carbone organique total (COT) en ligne InnovOx Sievers.

Le panneau de filtre contient un tamis filtrant en acier inoxydable 100 mailles, qui élimine les particules de l'eau à échantillon jusqu'à un diamètre nominal de 150 microns. Les tamis filtrants avec d'autres tailles de maille sont disponibles auprès de GE Analytical Instruments.

Le tamis filtrant est nettoyé automatiquement en utilisant de l'air comprimé fourni à travers une vanne à trois voies actionnée par air. Le signal de contrôle de retour pneumatique est fourni au panneau de filtre par l'analyseur COT en ligne InnovOx. Le panneau de filtre n'a pas besoin d'alimentation électrique.

™ Marque commerciale de General Electric Company ; peut être déposée dans un ou plusieurs pays.

Chapitre 2. Description du système

Caractéristiques du système

| | |
|--|--|
| Pression d'eau d'échantillon | 345 kPa (50 psig) maximum |
| Température eau | 1 à 50 °C jusqu'à 345 kPa (34 à 122 °F jusqu'à 50 psig) |
| Qualité de l'air (retour et signal) | Sec, sans huile |
| Pression air retour, maximum | 276 kPa (40 psig) |
| Consommation air retour, typique | 0,04 SLPM (1,0 CFM) pendant le retour |
| Pression air signal | 248 à 689 kPa (36 à 100 psig) |
| Tamis filtrant | 100 mailles acier inoxydable 316 |
| Support tamis | 20 mailles acier inoxydable 316 |
| Diamètre tamis | 25 mm (1,0 in.) |
| Zone active du tamis | 2,9 cm ² (0,44 in. ²) |
| Boîtier du filtre/matériel de tuyauterie | PVC/PVC flexible |
| Matériel joint | Viton |
| Matériel humidifié vanne de retour | Acier inoxydable, caoutchouc de fluoro |
| Tuyau | PFA, PVC flexible, PVC flexible renforcé |
| Connexions entrée/sortie d'eau | Tuyau PVC flexible de diamètre intérieur 12,7 mm (0,5 in.) |
| Filtrat à la connexion de l'analyseur | Tuyau PVC flexible de diamètre intérieur 6,4 mm (0,25 in.) |

| | |
|---------------------------------|--|
| Entrée air de retour | Tuyau en polyéthylène de diamètre extérieur 6,4 mm (0,25 in.) |
| Entrée signal d'air | Tuyau en polyéthylène de diamètre extérieur 3,2 mm (0,125 in.) |
| Vidange | Aucune connexion |
| Certifications de sécurité | CE, listé ETL. |
| Dimensions générales, H x L x P | 375 mm x 248 mm x 192 mm (14,8 in. x 9,8 in. x 7,6 in.) |
| Diamètre du trou de montage | 9,53 mm (0,375 in.) Diamètre (4 places) |
| Poids | 3,36 kg (7,40 lb) |

Le tuyau flexible en PVC fourni avec le panneau de filtre a une pression maximum de 248 kPa (36 psig) à 25 °C (73 °F).

Présentation du système

Le panneau de filtre InnovOx GE filtre les eaux résiduelles et traite les eaux avant de les analyser dans un instrument analytique en ligne. Dans plusieurs applications, le fonctionnement fiable des instruments en ligne est promu en filtrant le flux d'échantillon pour éliminer les solides en suspension. Dans le panneau de filtre InnovOx GE, les particules supérieures à 150 microns (nominal) sont éliminées.

REMARQUE : D'autres tamis de filtre sont disponibles auprès de GE Instruments qui éliminent les particules jusqu'à un diamètre nominal de 74 et 37 microns.

Le panneau de filtre InnovOx GE est conçu pour fonctionner avec l'analyseur de COT en ligne InnovOx Sievers, mais il peut être utilisé avec d'autres instruments si l'air de signal est fourni par les moyens appropriés.

Le panneau de filtre peut fonctionner pendant une longue période sans changer de filtres ou autre maintenance car il incorpore un retour automatisé pour rincer son filtre. En outre, comme il fonctionne pneumatiquement, le panneau de filtre peut être placé dans des emplacements où l'alimentation électrique ne peut pas être fournie.

Chaque panneau de filtre traite un seul flux d'échantillon. Comme indiqué dans la figure 1, l'eau d'échantillon est fournie sous pression au panneau de filtre, et elle passe à travers le clapet à bille à 3 voies manuelle, V1 (Contrôle flux d'entrée) En fonctionnement normal, V1 dirige le flux d'échantillon à travers le boîtier du filtre et hors du panneau de filtre à travers le clapet à bille à 3 voies manuelles, V2 (Contrôle flux de sortie).

Le boîtier du filtre contient le tamis du filtre en acier inoxydable de 100 mailles et un support de tamis en acier inoxydable de 20 mailles. Seulement une fraction du flux d'échantillon total passe à travers le tamis de filtre. Cette eau filtrée circule à travers la vanne à 3 voies actionnée par air, V3, à l'analyseur.

Les particules s'accumulent à l'intérieur du tamis de filtre, réduisant lentement le débit de l'eau filtrée à l'analyseur. Pour éliminer ces particules, le tamis de filtre est rincé automatiquement. Lorsque l'air de signal est appliqué à V3, la vanne est activée et l'air comprimé force une partie de l'eau filtrée à travers le tamis de filtre.

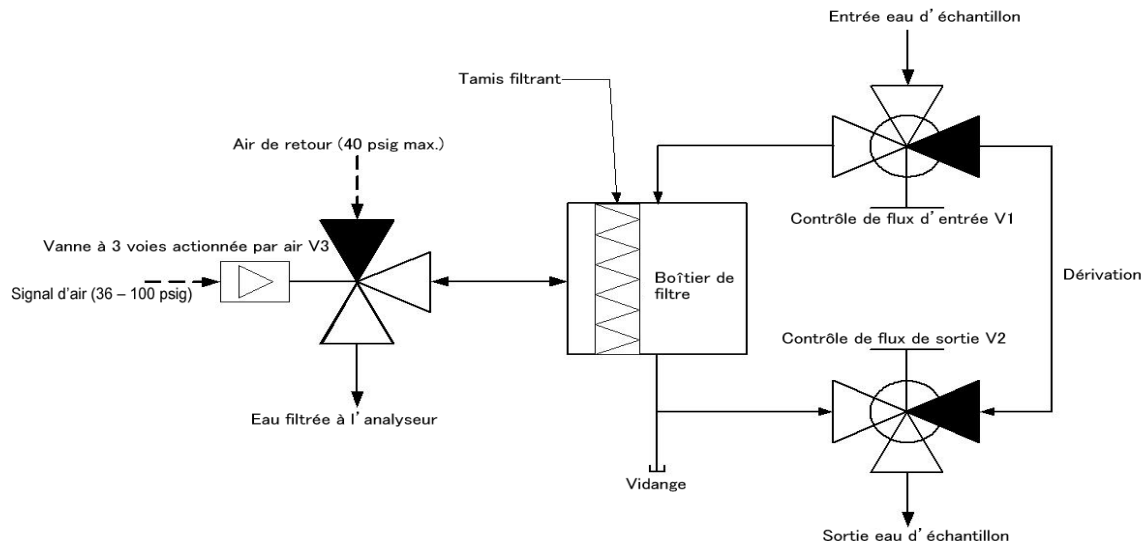


Figure 1 : Schéma du panneau de filtre

Lorsque la maintenance est réalisée sur le panneau de filtre, les vannes V1 et V2 dirige le flux d'échantillon à travers la dérivation. Le liquide dans le boîtier du filtre est alors vidangé en enlevant le bouchon de drainage, et la maintenance du filtre peut être alors réalisée.

Chapitre 3. Installation

Présentation

Ce chapitre fournit les instructions d'installation pour le panneau de filtre InnovOx GE. Si vous avez besoin d'une aide supplémentaire, contactez l'assistance technique de GE Analytical Instruments au 888.245-2595. L'installation et une formation peuvent également être fournies par un technicien de service qualifié.

Étape 1 : Déballer et inspecter le panneau de filtre

Ouvrez le carton d'expédition et retirez le panneau de filtre de son emballage. Vérifiez que tous les éléments sont inclus :

Attention

CONSERVER L'EMBALLAGE D'ORIGINE. Si le panneau de filtre doit être renvoyé pour une raison quelconque, il DOIT être emballé dans son carton d'origine pour s'assurer qu'aucun dommage ne survienne pendant le transport. Des frais de matériel d'emballage de remplacement seront appliqués si nécessaire. Assurez tous les instruments pour le transport.

1. Panneau de filtre InnovOx GE
2. Guide de démarrage rapide du panneau de filtre InnovOx GE
3. Accessoires compris :
 - Tuyau à échantillon (1rouleau) ¹
 - (3) Colliers de serrage des tubulures

¹ La pression maximum est 248 kPA (36 psig) à 23 °C (73 °C).

- Tube d'eau filtrée, 9,5 mm (de) x 6,4 mm (di) x 3,0 m (0,375 in. (de) x 0,25 in. (di) x 10 pieds)
- Tube d'air de signal, 3,2 mm (de) x 3,0 m (0,125 in. (de) x 10 pieds)

Étape 2 : Remplir les dossiers d'identification

Remplissez la section Dossier d'identification dans "Dossier d'identification" à la page 2 en inscrivant la date d'installation et le numéro de série du panneau de filtre (il se trouve sur le côté gauche du panneau de filtre).

Étape 3 : Préparer la source d'eau d'échantillon

La source d'eau d'échantillon doit être pressurisée pour fournir l'eau au panneau de filtre, mais la pression ne peut pas dépasser 345 kPa (50 psig). Si l'eau d'échantillon n'est pas encore pressurisée, fournissez une pompe adéquate pour fournir de manière fiable l'eau d'échantillon au panneau de filtre à un débit d' au moins 1L/min. De préférence, la pression de l'échantillon au panneau de filtre doit être suffisante pour que le flux de l'eau filtrée à l'analyseur soit d' au moins 75 mL/min.

Si l'eau d'échantillon ne peut pas fournir ce débit d'eau filtrée à l'analyseur, une pompe d'eau d'échantillon est nécessaire. Cette pompe est disponible comme option sur l'analyseur de COT en ligne InnovOx. La pompe d'échantillon est positionnée de telle manière qu'elle entraîne l'eau filtrée de V3 au tube d'échantillon de l'analyseur.

Le flux d'échantillon à travers V3 vers l'analyseur peut être réglé par étranglement à l'aide de la vanne de contrôle de flux de sortie – V2.

Étape 4 : Sélectionner un emplacement pour le panneau de filtre

Sélectionnez un emplacement dans les 3,0 m (10 pieds) de l'analyseur. Evitez un emplacement exposé à des températures extrêmes ; le fonctionnement à des températures élevées [supérieures à 40 °C (104 °F)] ou basses [inférieures à 1 °C (34 °F)]

Le panneau de filtre InnovOx GE est conçu pour être monté sur un mur ou, lorsqu'il est utilisé avec un analyseur COT en ligne InnovOx, sur le dispositif de montage de l'analyseur. Pour l'installation avec un analyseur COT en ligne InnovOx, consultez le manuel d'utilisation et de maintenance de l'analyseur COT en ligne InnovOx.

Si vous montez le panneau de filtre sur un mur, les espaces nécessaires sont indiqués sur les figures 2 à 4. Laissez 30,5 cm (12 in.) de distance sur la partie supérieure du panneau de filtre pour la connexion au flux à filtrer. Laissez la même distance dans la partie inférieure du panneau de filtre pour la connexion d'une ligne de vidange ou de retour d'échantillon. Montez le panneau de filtre de telle manière qu'il y ait une hauteur convenable pour accéder aux vannes manuelles. Assurez-vous que le panneau de filtre est fixé aux supports de montage supérieurs et inférieurs.

La ferrure permettant de fixer le panneau de filtre au mur n'est pas comprise dans le kit d'accessoires. Elle doit être sélectionnée en fonction des conditions particulières du site. La ferrure de fixation doit pouvoir supporter

quatre fois le poids de l'appareil ; vous devez donc installer des boulons de montage pouvant supporter 13 kg (30 lb).

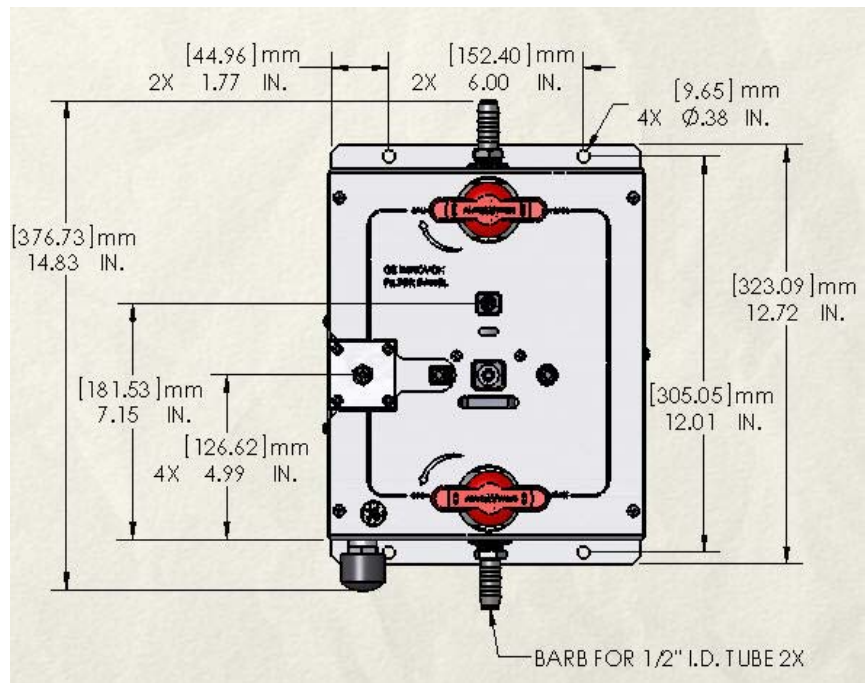


Figure 2 : Panneau de filtre (vue de face) – Espaces nécessaires

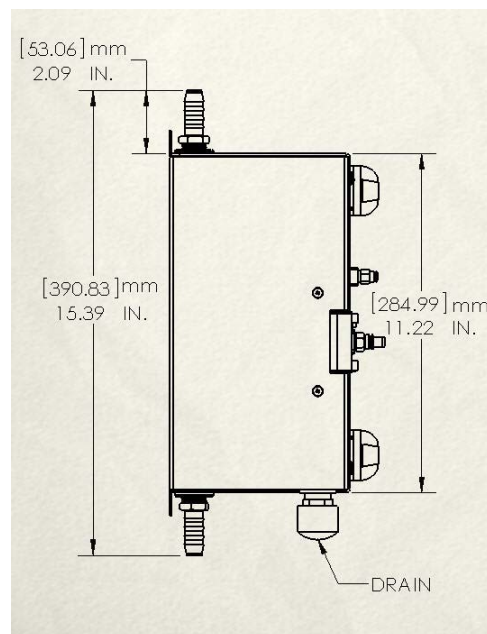


Figure 3 : Panneau de filtre (vue latérale) – Espaces nécessaires

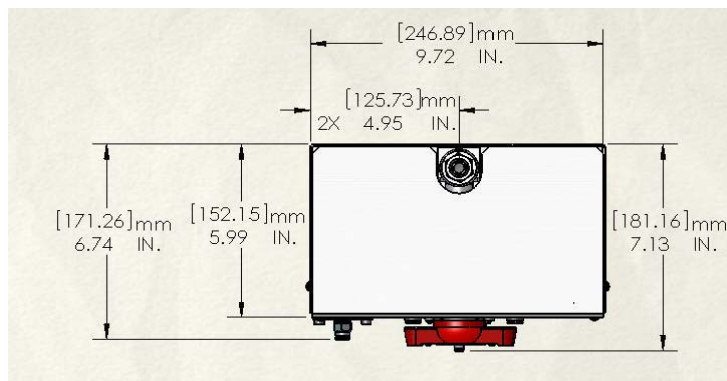


Figure 4 : Panneau de filtre (vue supérieure) – Espaces nécessaires

Étape 5 : Connecter les lignes d'eau

Connectez l'entrée du panneau de filtre à une source d'eau d'échantillon pressurisée en utilisant le tube de 19,0 mm (de) x 12,7 mm (di) (0,75 in. (de) x 0,50 in. (di)) fourni avec le panneau de filtre. Coupez le tuyau à une longueur appropriée. Ce tube doit être fixé au raccord d'entrée cannelé avec un collier de serrage.

Connectez la sortie du panneau de filtre à une portion de tuyau de 19,0 mm (de) x 12,7 mm (di) (0,75 in. (de) x 0,50 in. (di)). L'autre extrémité de ce tube doit être dirigée vers une ligne de vidange ou de retour. Ce tube doit être fixé au raccord de sortie cannelé avec un collier de serrage.

REMARQUE : Ces raccords cannelés dans l'entrée et sortie du panneau de filtre peuvent être remplacés par des raccords 1/2" NPT (M).

Connectez le tube d'eau filtrée au tenon de V3 en utilisant un collier de serrage. Dirigez l'autre extrémité à l'analyseur. Connectez le tube à une pompe péristaltique (optionnelle) si vous l'utilisez ou directement à la vanne ¼ de tour de l'analyseur si vous n'utilisez pas de pompe.

Tournez les vannes à bille manuelle de contrôle de flux d'entrée et de contrôle de flux de sortie en position ouverte.

Étape 6 : Connecter les lignes d'air

Connectez la source d'air de retour au tuyau de 6,4 mm (de) x 3,2 mm (di) (0,25 in. (de) x 0,12 in. (di)) et appuyez sur l'extrémité libre dans l'entrée d'air de retour du panneau de filtre. Cet air doit être sec, sans huile et réglé à une pression non supérieure à 276 kPa (40 psig).

Connectez le tuyau de 3,18 mm (de) (0,125 in.) à la source d'air de signal. Cet air doit être sec, sans huile et réglé à une pression entre 248 à 689 kPa (36 et 100 psig). Si le panneau de filtre va être utilisé avec l'analyseur COT en ligne InnovOx, la connexion est sur le côté gauche de l'analyseur.

Appuyez sur l'autre extrémité du tube d'air de signal au signal d'air du port de l'analyseur sur le panneau de filtre.

Chapitre 4. Fonctionnement de base de l'analyseur

Fonctionnement du panneau de filtre

Assurez-vous que toutes les connexions des tuyaux au panneau de filtre, source d'eau d'échantillon, et analyseur sont attachées et fixées.

Assurez-vous que les vannes de contrôle de flux d'entrée et de contrôle de flux de sortie sont complètement ouvertes.

Avertissement

Le retour ne doit pas être activé si les vannes de contrôle de flux d'entrée et de contrôle de flux de sortie sont en position fermée ou de dérivation.

Démarrez le flux de l'eau d'échantillon à travers le panneau de filtre. L'eau filtrée doit circuler vers l'analyseur sauf si le tuyau provenant de V3 est connecté à une pompe péristaltique. Assurez-vous que le débit est de 30 mL/min. ou mois. Si le débit est inférieur à cela, il doit être augmenté en fermant légèrement la vanne de contrôle de flux de sortie, V2.

Démarrez l'analyseur. Si le panneau de filtre est connecté à un analyseur COT en ligne InnovOx, réalisez manuellement un retour (consultez le manuel d'utilisation et de maintenance de l'analyseur) pour assurer que le tuyau pertinent est fixé et ne fuit pas.

Réglez la séquence de retour automatisée, et démarrez l'analyse. Réglez le délai de retour et le nombre d'impulsions, au besoin.

Chapitre 5. Maintenance

Entretien du filtre

Si la baisse de pression à travers le filtre augmente suffisamment de telle manière que le débit d'échantillon minimum ne peut pas être maintenu, réalisez l'entretien du filtre comme suit. Ces instructions supposent que le panneau de filtre fonctionne avec l'analyseur COT en ligne InnovOx. S'il est utilisé avec un instrument différent, les étapes doivent être modifiées selon les circonstances.

1. Enlevez le tuyau du signal d'air provenant du port de l'analyseur. Ceci évite que le retour se produise pendant la maintenance.
2. Placez le panneau de filtre en dérivation en tournant les vannes de contrôle d'entrée et de contrôle de sortie en position de dérivation.
3. Vidangez le boîtier du filtre en enlevant le bouchon de vidange sur le côté gauche du panneau de filtre.
4. Enlevez le tuyau connecté au boîtier de filtre. Appuyez sur l'anneau du raccord à travers lequel le tuyau passe, tout en tirant du tuyau du raccord.
5. Desserrez les quatre vis imperdables sur le boîtier du filtre et enlevez le couvercle et la plaque de diffusion (voir Figure 5).
6. Enlevez le tamis de filtre et le tamis arrière. Nettoyez les tamis et inspectez-les pour déterminer s'ils doivent être remplacés.
7. Nettoyez le boîtier, le couvercle du boîtier, et la plaque de diffusion, au besoin.
8. Remplacez le tamis de filtre, au besoin.

9. Réassemblez les tamis et le boîtier de filtre. Assurez-vous que les tamis sont montés de manière adéquate sur les broches dans le boîtier du filtre. Ne serrez pas les vis excessivement.
10. Reconnectez la ligne de signal d'air.
11. Remplacez le bouchon de vidange.
12. Remettre les vannes de contrôle de flux d'entrée et de contrôle de flux de sortie à leurs positions originales.
13. Redémarrez la séquence d'analyse dans l'analyseur en appuyant sur le bouton « **Start Analysis** ».
14. Assurez-vous que le débit d'échantillon nécessaire est atteint.

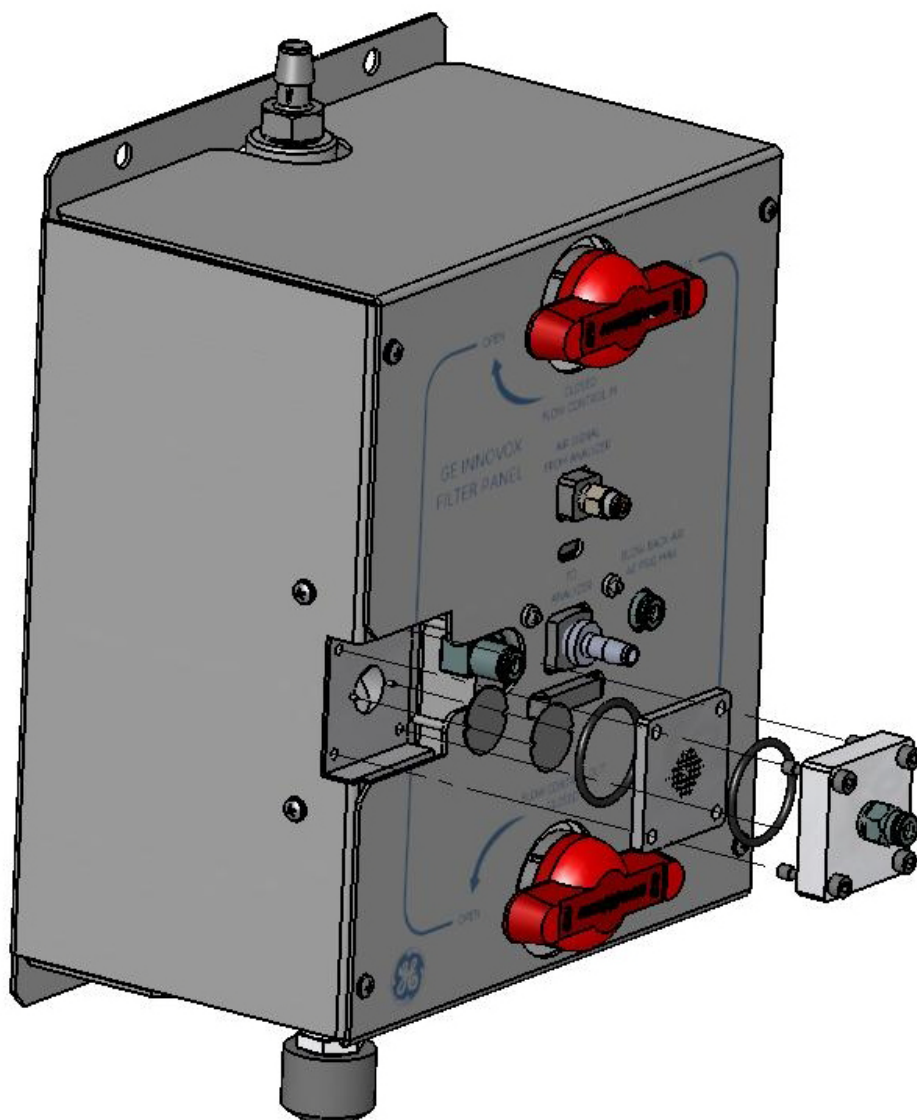


Figure 5 : Boîtier du filtre et tamis

Chapitre 6. Dépannage

Présentation

Ce chapitre sert de point de départ à la résolution des problèmes de base de votre panneau de filtre. Pour obtenir de l'aide supplémentaire, contactez l'assistance technique GE Analytical Instruments au 888.245.2595 ou 303.444.2009 (États-Unis). Au Royaume-Uni, l'assistance technique est joignable au 44 (0) 161 866 9337. Partout ailleurs, contactez un représentant local de GE Analytical Instruments. Cliquez également sur l'onglet support (assistance) du site Internet www.geinstruments.com.

Réaliser une inspection visuelle

Réalisez une inspection visuelle du panneau de filtre, y compris :

- Confirmez que l'eau d'échantillon circule à travers le panneau de filtre.
- Confirmez que les vannes de contrôle de flux d'entrée et de contrôle de flux de sortie sont en position ouverte. Il est acceptable pour ces vannes de se trouver en toute position entre Fermé et Ouvert.
- Confirmez que les tuyaux appropriés sont connectés aux ports suivants :
 - Signal d'air de l'analyseur
 - A l'analyseur
 - Air de retour
- Confirmez qu'il n'y a pas de fuites présentes aux tubes connectés au panneau de filtre. Il ne doit pas y avoir de liquide sur l'extérieur des connexions, cependant, il est acceptable que les tuyaux contiennent de l'air. Il ne doit pas y avoir de liquide dans les tuyaux d'air de retour.
- Confirmez que le bouchon de vidange est solidement fermé et ne fuit pas.

- Confirmez qu'il n'y a pas de liquide qui s'écoule du panneau de filtre de l'intérieur de son couvercle.
- Avec l'analyseur en fonctionnement, confirmez que l'eau filtrée circule vers l'analyseur. Si une pompe péristaltique est utilisée avec l'analyseur, le débit ne sera pas continu. Le débit existera tant que la pompe fonctionne.

REMARQUE : Vous pouvez aussi utiliser la caractéristique Diagnostics de l'analyseur pour démarrer et arrêter la pompe, ce qui donne une opportunité plus immédiate d'observer et confirmer le débit de l'eau. Pour plus d'information, consultez la section « Diagnostics » du manuel d'utilisation et de maintenance de l'analyseur en ligne InnovOx.

- Avec l'analyseur en fonctionnement, confirmez que le retour de flux fonctionne normalement.

Revoir les solutions aux problèmes de base

Si une inspection visuelle de l'analyseur ne vous aide pas à identifier la source du problème auquel vous êtes confronté, ou si une inspection visuelle révèle l'existence d'un problème, consultez les problèmes spécifiques traités dans cette section.

Pas de flux d'eau d'échantillon à travers le panneau de filtre

Placez les vannes de contrôle de flux d'entrée et de contrôle de flux de sortie en position de dérivation. Si l'eau d'échantillon commence à circuler à travers le panneau de filtre, il y a une prise dans le boîtier de filtre ou dans le tuyau dans le latéral du boîtier de filtre du panneau de filtre. Suivez les étapes dans le chapitre 5, « Maintenance » pour vidanger le boîtier du filtre et désassembler le boîtier du filtre. Nettoyez toute saleté et autre matière du boîtier du filtre.

Si cela ne résout pas le problème, réalisez les étapes suivantes :

1. Enlevez le tuyau du signal d'air provenant du port de l'analyseur. Retirez-le des axes de vanne.
2. Enlevez le tuyau connecté au boîtier de filtre. Appuyez sur l'anneau du raccord à travers lequel le tuyau passe, tout en tirant du tuyau du raccord.
3. Enlevez les quatre vis des coins du couvercle du panneau de filtre.
4. Enlevez le couvercle du panneau de filtre.
5. Dévissez le bouchon sur le côté gauche de la vanne de contrôle de flux d'entrée et le bouchon sur le côté gauche de la vanne de contrôle de flux de sortie. Ceci déconnecte le boîtier du filtre et son tuyau d'entrée et de sortie provenant des vannes.
6. Enlevez les deux vis sur le côté gauche du panneau de filtre. Le boîtier de filtre et son tuyau peuvent maintenant être retirés du panneau de filtre et être nettoyés au besoin.
7. Réassemblez le panneau de filtre après nettoyage en inversant les étapes précédentes de cette section.

Pas de débit d'eau filtrée dans l'analyseur

1. Enlevez le tuyau du signal d'air provenant du port de l'analyseur. Ceci évite que le retour se produise pendant la maintenance.
2. Placez le panneau de filtre en mode dérivation en tournant les vannes de contrôle d'entrée et de contrôle de sortie en position de dérivation.
3. Vidangez le boîtier du filtre en enlevant le bouchon de vidange sur le côté gauche du panneau de filtre.
4. Enlevez le tuyau connecté au boîtier de filtre. Appuyez sur l'anneau du raccord à travers lequel le tuyau passe, tout en tirant du tuyau du raccord.
5. Desserrez les quatre vis imperdables sur le boîtier du filtre et enlevez le couvercle et la plaque de diffusion (voir Figure 5 à la page 40).
6. Enlevez le tamis de filtre et le tamis arrière. Nettoyez les tamis et inspectez-les pour voir s'ils doivent être remplacés.
7. Nettoyez le boîtier, le couvercle du boîtier, et la plaque de diffusion au besoin.
8. Remplacez le tamis de filtre au besoin.
9. Réassemblez les tamis et le boîtier de filtre. Assurez-vous que les tamis sont montés de manière adéquate sur les broches dans le boîtier du filtre. Ne serrez pas les vis excessivement.
10. Remplacez le bouchon de vidange.
11. Remettez les vannes de contrôle de flux d'entrée et de contrôle de flux de sortie à leurs positions originales.
12. Redémarrez la séquence d'analyse dans l'analyseur en appuyant sur le bouton « **Start Analysis** ».

REMARQUE : Vous pouvez aussi utiliser la caractéristique Diagnostics de l'analyseur pour démarrer et arrêter la pompe, ce qui donne une opportunité plus immédiate d'observer et confirmer le débit de l'eau. Pour plus d'information, consultez la section « Diagnostics » du manuel d'utilisation et de maintenance de l'analyseur en ligne InnovOx.

13. Assurez-vous que le débit d'échantillon nécessaire est atteint.

Fuites d'eau dans le panneau de filtre

1. Coupez l'air comprimé dans le panneau de filtre.
2. Coupez la caractéristique de retour de telle manière que l'air de signal ne soit pas activé.
3. Enlevez les deux poignées rouges des vannes de contrôle de flux d'entrée et de contrôle de flux de sortie. Retirez-les des axes des vannes.
4. Enlevez les quatre vis des coins du couvercle du panneau de filtre.
5. Enlevez le couvercle du panneau de filtre. Prenez soin car le couvercle sera fixé au boîtier du filtre à l'aide d'un tube connecté au V3. La vanne V3 est aussi connectée à l'analyseur au moyen du tuyau d'eau filtrée.

6. Observez les composants du panneau de filtre pour déterminer l'emplacement de la fuite.
7. Serrez avec précaution le raccord qui fuit. Si c'est le tube flexible dans la dérivation, serrez les colliers de serrage sur le tube ou remplacez le tube.
8. Réassemblez le panneau de filtre après nettoyage en inversant les étapes précédentes de cette section.

Fuites d'air dans le panneau de filtre

Coupez l'air comprimé et arrêtez l'air de signal au panneau de filtre. Enlevez le tube du port et inspectez le tube. Si le tube est déformé, réduisez-le ou remplacez-le de manière que le port ferme sur une portion ronde et homogène du tube.

Réassemblez le panneau de filtre et redémarrez le fonctionnement. Si la fuite d'air se reproduit ou si la fuite se trouve dans le corps de la vanne à 3 voies actionnée par air, V3, contactez GE Analytical Instruments pour un remplacement.

Retour inopérable

Si le tube de signal d'air fuit dans son port du panneau de filtre, réalisez les étapes décrites dans la section précédente, « Fuite d'air dans le panneau de filtre ».

Si aucun air de signal n'atteint le panneau de filtre, chercher un problème dans la source.

S'il n'y a pas de fuite d'air et l'air de signal atteint le panneau de filtre, mais le retour ne se produit pas, vérifiez un manque de pression d'air de retour ou une fuite importante d'air comprimé.

S'il n'y a pas de problème ni avec l'air de signal ni avec l'air de retour, il peut y avoir un problème avec la vanne à 3 voies actionnée par air, V3, contactez GE Analytical Instruments pour un remplacement.

Excès de particules dans l'eau filtrée

Le tamis de filtre et possiblement le tamis arrière ont besoin d'être remplacés. Suivez les étapes dans le chapitre 5, « Maintenance » pour inspecter les tamis et les remplacer au besoin.

Contactez l'assistance technique

Si vous avez besoin d'aide pour la résolution d'un problème quelconque, visitez l'onglet Support de notre site web www.geinstruments.com. Ou, contactez l'assistance technique de GE Analytical Instruments au 888.245-2595 (Etats-Unis) ou 303.444.2009. Dans d'autres parties du monde, contactez votre représentant local GE Analytical Instruments.

Renvoyer le panneau de filtre à GE Analytical Instruments

Dans certains cas, après avoir consulté l'assistance technique de GE Analytical Instruments, il peut être nécessaire de renvoyer le panneau de filtre en usine pour le réparer. Vous DEVEZ d'abord obtenir un numéro d'autorisation de retour (RA) de l'assistance technique avant de retourner tout instrument à GE Analytical Instruments. Retourner SEULEMENT le panneau de filtre si l'assistance technique vous a émis un numéro RA.

Plusieurs précautions doivent être respectées pour éviter d'endommager le panneau de filtre pendant le transport. Vous DEVEZ retourner le panneau de filtre dans son emballage de transport original pour le protéger pendant le transport. Si vous n'avez pas l'emballage d'expédition d'origine, contactez GE Analytical Instruments au 1-800-255-6954 ou au 303-444-20009 pour commander les fournitures d'expédition. **En aucun cas vous ne devez emballer le panneau de filtre dans un emballage autre que celui d'origine.**

REMARQUE : Si le panneau de filtre est renvoyé dans un autre emballage que celui de GE Analytical Instruments, vous assumerez les frais en cas de dommage durant le transport.

Avant de remballer le panneau de filtre, préparez-le pour le transport comme suit:

1. Enlevez le tuyau du signal d'air provenant du port de l'analyseur.
2. Coupez l'air comprimé dans le panneau de filtre.
3. Placez les vannes de contrôle de flux d'entrée et de contrôle de flux de sortie en position de dérivation.
4. Enlevez le bouchon de vidange et laissez le liquide se vider du boîtier du filtre.
5. Retirez le tube d'entrée d'échantillon de la partie supérieure du panneau de filtre.
6. Retirez le tube de sortie d'échantillon de la partie inférieure du panneau de filtre.
7. Enlevez le tuyau du signal d'air de l'analyseur sur le panneau de filtre.
8. Enlevez le tuyau du port d'air de retour sur le panneau de filtre.
9. Enlevez le tuyau du port « A l'analyseur » sur le panneau de filtre.
10. Vous pouvez maintenant remballer le panneau de filtre et l'envoyer à GEAI.

Pour éviter des possibles délais d'expédition internationale, contactez un représentant de l'assistance technique pour les informations de transport international concernant les exigences douanières.

Index

A

accessoires 33
fuites d'air 44
lignes d'air 36
pression d'air, signal 29
qualité d'air 29
signal d'air 13, 39, 43
signal d'air, entrée 30
source d'eau volumineuse 34
séquence d'analyse 40

B

rinçage 31
vannes à bille 36
raccord d'entrée cannelé 36
retour 13, 14, 27, 29, 30, 31, 36, 37, 39, 41
consommation air retour, typique 29
pression air retour, maximum 29
air retour, source 36
mode dérivation 39, 43

C

air comprimé 27
gaz comprimé, pression 13

D

Nom d'utilisateur/mot de passe par défaut 2
caractéristique Diagnostics 42
plaque diffusion 39, 43
dimensions 30
vidange 30
bouchon vidange 32, 39, 40, 42, 43
air sec, sans huile 13

E

alimentation électrique 27

F

boîtier filtre 29, 31, 32, 39, 42, 43
panneau filtre 31
tamis filtre 27, 29, 31, 39
filtres 31
configuration contrôle de flux d'entrée
31, 37, 39, 40, 41, 43
configuration contrôle de flux de sortie
31, 34, 37, 39, 40, 41, 43
vannes de contrôle de flux 40
flux d'eau d'échantillon, aucun 42
débit 34

H

couvercle boîtier 39

I

dossiers d'identification 2
installation 33

M

maintenance 32
maille 27
dispositif de montage 13, 34
dispositif de montage, installation 13

N

azote 13

P

particules 27, 31
pompe péristaltique 36, 37
matériel de tuyauterie 29
signal de contrôle de retour pneumatique 27
baisse de pression 39
niveau de pression 34
pression, gaz comprimé 13
eau d'échantillon pressurisée 36
traiter eaux 14, 31
impulsions 37
PVC 29

R

Historique des révisions 7

S

certifications de sécurité 30
débit d'échantillon, minimum 39
pression d'échantillon 34
flux à échantillons 31
pression eau d'échantillon 29
tamis, (voir tamis de filtre) 27
tamis, zone active 29
tamis, diamètre 29
tamis, filtre 29
tamis, support 29
matériel joint 29
sélection d'un emplacement 34
air signal 31
pression d'air de signal 29
tube d'air du signal 36
air signal, source 36

spécifications du système 29

T

températures, élevées 34

vanne à trois voies 31

résolution des problèmes 41

tuyauterie 29, 33, 36, 39, 42, 43

V

vanne, trois voies 27

W

montage sur mur 34

montage sur mur, espaces requis 34

avertissements 13

eaux résiduelles 14, 31

connexions entrée/sortie d'eau 30

fuites d'eau 43

pression d'eau 14, 29

pompe à eau 34

température eau 29

WEEE 13

poids 30

matériel humidifié 14, 29

Remarques

Remarques
